

Na osnovu člana 9 Zakona o restriktivnim mjerama („Službeni list CG“, broj 119/24), Vlada Crne Gore je, 23. decembra 2025. godine, bez održavanja sjednice, na osnovu pribavljenih saglasnosti većine članova Vlade, donijela

**ODLUKU O UVOĐENJU MEĐUNARODNIH RESTRIKTIVNIH MJERA UTVRĐENIH
ODLUKAMA SAVJETA EVROPSKE UNIJE I REGULATIVAMA EVROPSKE UNIJE U VEZI
SA SITUACIJOM U REPUBLICI BURUNDI**

Član 1

Ovom odlukom uvode se međunarodne restriktivne mjere u vezi sa situacijom u Republici Burundi, koje su utvrđene:

1) odlukama Savjeta Evropske unije 2015/1763/ZVBP od 1. oktobra 2015. godine, 2016/1745/ZVBP od 29. septembra 2016. godine, 2017/1933/ZVBP od 23. oktobra 2017. godine, 2018/1612/ZVBP od 25. oktobra 2018. godine, 2019/1788/ZVBP od 24. oktobra 2019. godine, 2020/1585/ZVBP od 29. oktobra 2020. godine, 2021/1826/ZVBP od 18. oktobra 2021. godine, 2022/2051/ZVBP od 24. oktobra 2022. godine, 2023/2228/ZVBP od 23. oktobra 2023. godine, 2023/2686/ZVBP od 27. novembra 2023. godine, 2024/2722/ZVBP od 21. oktobra 2024. godine i 2025/1941/ZVBP od 22. septembra 2025. godine, kojima se Crna Gora pridružila, u skladu sa vanjskopolitičkim prioritetom usaglašavanja sa Evropskom unijom, u oblasti zajedničke vanjske i bezbjednosne politike; i

2) regulativama Evropske unije 2015/1755 od 1. oktobra 2015. godine, 2018/1605 od 25. oktobra 2018. godine, 2019/1163 od 5. jula 2019. godine, 2019/1777 od 24. oktobra 2019. godine, 2019/1779 od 24. oktobra 2019. godine, 2020/1578 od 29. oktobra 2020. godine, 2022/595 od 11. aprila 2022. godine, 2022/2043 od 24. oktobra 2022. godine, 2023/2694 od 27. novembra 2023. godine, 2024/2465 od 10. septembra 2024. godine i 2025/1940 od 22. septembra 2025. godine, kojima se Crna Gora pridružila, u skladu sa vanjskopolitičkim prioritetom usaglašavanja sa Evropskom unijom, u oblasti zajedničke vanjske i bezbjednosne politike.

Član 2

Stalni aktivni link za pristup prečišćenom (konsolidovanom) tekstu odluka iz člana 1 stav 1 tačka 1 ove odluke, objavljenih u Službenom listu Evropske unije je: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02015D1763-20250924> od 24. septembra 2025. godine.

Stalni aktivni link za pristup prečišćenom (konsolidovanom) tekstu regulativa iz člana 1 stav 1 tačka 2 ove odluke, objavljenih u Službenom listu Evropske unije je: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02015R1755-20250924> od 24. septembra 2025. godine.

Član 3

Zabrane, ograničenja i izuzeci od zabrana i ograničenja i druge restriktivne mjere predviđene odlukama i regulativama iz člana 1 ove odluke koje se odnose na države članice Evropske unije primjenjuju se u Crnoj Gori danom donošenja ove odluke.

Član 4

Ministarstvo finansija, Ministarstvo ekonomskog razvoja, Ministarstvo unutrašnjih poslova, Ministarstvo pomorstva, Ministarstvo saobraćaja, Ministarstvo energetike i rudarstva, Ministarstvo javnih radova, Agencija za sprečavanje korupcije, Agencija za nacionalnu bezbjednost, Agencija za civilno vazduhoplovstvo, Agencija za elektronske medije, Uprava za nekretnine, Uprava za državnu imovinu, Poreska uprava, Uprava carina, Centralna banka Crne Gore, kreditne i druge finansijske institucije, kao i drugi organi, fizička lica koja obavljaju djelatnost, pravna lica, odnosno drugi subjekti i tijela nadležni za primjenu restriktivnih mjera koje su uvedene ovom odlukom, dužni su da, u okviru svojih nadležnosti, odnosno djelatnosti, obezbijede primjenu ove odluke.

Član 5

Nadležni organi, fizička lica, pravna lica, odnosno drugi subjekti i tijela iz člana 4 ove odluke, dužni su da, u skladu sa članom 66 stav 1 Zakona o restriktivnim mjerama, podatke o primjeni ove odluke unose u pojedinačne evidencije o primjeni restriktivnih mjera, kao i da te podatke dostavljaju Stalnom koordinacionom tijelu za restriktivne mjere.

Član 6

Na Crnu Goru ne odnose se odredbe odluka i regulativa iz člana 1 ove odluke koje regulišu prava i obaveze između države članice Evropske unije, s jedne strane, i institucija, tijela, agencija i službi Evropske unije ili mehanizama koje uspostavi Evropska unija, kao i drugih država članica Evropske unije, sa druge strane, i to:

- traženje i davanje saglasnosti, podnošenje izvještaja, obavještanje prema/ili od strane institucija, tijela, agencija i službi Evropske unije ili mehanizama koje uspostavi Evropska unija, odnosno prema/ili od strane države članice Evropske unije;

- finansijska ili bilo koja druga davanja ili obaveze u korist institucija, tijela, agencija i službi Evropske unije ili mehanizama koje uspostavi Evropska unija, odnosno u korist države članice Evropske unije;

- odgovornost koja proizilazi isključivo iz punopravnog članstva u Evropskoj uniji za kršenje obaveza koje su propisane odlukama Savjeta Evropske unije i regulativama Evropske unije iz člana 1 ove odluke;

- unutrašnje odnose u Evropskoj uniji, između Evropske unije i njenih država članica ili između država članica Evropske unije međusobno.

Član 7

Ova odluka će se primjenjivati do 31. oktobra 2026. godine.

Ako Savjet Evropske unije, prije isteka vremena iz stava 1 ovog člana, donese odluku o produženju primjene međunarodnih restriktivnih mjera, ova odluka će se primjenjivati do novog roka utvrđenog tom odlukom Savjeta Evropske unije.

Član 8

Ministarstvo vanjskih poslova, u skladu sa Zakonom o restriktivnim mjerama, na svojoj internet stranici objavljuje tekst odluka i regulativa iz člana 1 ove odluke, sa prevodom na crnogorski jezik.

Član 9

U slučaju bilo kakvog odstupanja u tumačenju odredbi odluka i regulativa iz člana 1 ove odluke, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

Član 10

Danom donošenja ove odluke prestaje da važi Odluka o uvođenju međunarodnih restriktivnih mjera utvrđenih odlukama Savjeta Evropske unije s obzirom na stanje u Republici Burundi („Službeni list CG“, br. 78/23 i 69/24).

Član 11

Ova odluka objaviće se u „Službenom listu Crne Gore“.

Broj: 11-011/25-4645/3

Podgorica, 23. decembra 2025. godine

Vlada Crne Gore

**Predsjednik,
mr Miloško Spajić**

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentovanju i nema pravni učinak. Institucije EU nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne verzije relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu EU unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se direktno pristupiti putem linkova sadržanih u ovom dokumentu.

► B ODLUKA SAVJETA EU (ZVBP) 2015/1763

od 1. oktobra 2015.

[o restriktivnim mjerama s obzirom na situaciju u Republici Burundi](#)

(L 257 2.10.2015, 37)

Koju je izmijenila:

		br.	stranica	datum
M1	ODLUKA SAVJETA EU (ZVBP) 2016/1745 od 29. septembra 2016.	L 264	29	30.9.2016
M2	ODLUKA SAVJETA EU (ZVBP) 2017/1933 od 23. oktobra 2017.	L 273		924.10.2017
M3	ODLUKA SAVJETA EU (ZVBP) 2018/1612 od 25. oktobra 2018.	L 268		4926.10.2018
► M4	ODLUKA SAVJETA EU (ZVBP) 2019/1788 od 24. oktobra 2019.	L 272		14725.10.2019
M5	ODLUKA SAVJETA EU (ZVBP) 2020/1585 od 29. oktobra 2020.	L 362		2730.10.2020
M6	ODLUKA SAVJETA EU (ZVSP) 2021/1826 od 18. oktobra 2021.	L 369		1519.10.2021
► M7	ODLUKA SAVJETA EU (ZVSP) 2022/2051 od 24. oktobra 2022.	L 275		7225.10.2022
M8	ODLUKA SAVJETA EU (ZVBP) 2023/2228 od 23. oktobra 2023.	L 2228		124.10.2023
► M9	ODLUKA SAVJETA EU (ZVBP) 2023/2686 od 27. NOVEMBRA 2023.	L 2686		128.11.2023
► M10	ODLUKA SAVJETA EU (ZVBP) 2024/2722 od 21. oktobra 2024.	L 2722		122.10.2024
► M11	ODLUKA SAVJETA EU (ZVSP) 2025/1941 od 22. septembra 2025.	L 1941	1	23.9.2025

Koju je ispravio:

C1 [Ispravak, L 008, 10.1.2019, 38 \(2018/1612\)](#)



ODLUKA SAVJETA EVROPSKE UNIJE (ZVBP) 2015/1763

od 1. oktobra 2015.

o restriktivnim mjerama s obzirom na situaciju u Republici Burundi

Član 1.

1.

Države članice poduzimaju mjere potrebne za sprečavanje ulaska na njihova državna područja ili tranzita preko njihovih državnih područja:

(a)

fizičkih lica koje podrivaju demokratiju ili ometaju potragu za političkim rješenjem u Republici Burundi, između ostalog djelima nasilja, represijom ili podsticanjem na nasilje;

(b)

fizičkih lica koja su uključena u planiranje, usmjerivanje ili počinjenje djela kojima se povređuje međunarodno pravo ljudskih prava ili međunarodno humanitarno pravo, kako je primjenjivo, ili koja predstavljaju teška kršenja ljudskih prava u Republici Burundi; i

(c)

fizičkih lica koje su povezana s osobama iz tačaka (a) i (b),

kako su navedene u Prilogu.

2.

Stavom 1. državu članicu ne obvezuje se da vlastitim državljanima uskrati ulazak na svoje državno područje.

3.

Stavom 1. ne dovode se u pitanje slučajevi u kojima za državu članicu postoji određena obaveza prema međunarodnom pravu, i to obaveza:

(a)

kao zemlje domaćina međunarodne međuvladine organizacije;

(b)

kao zemlje domaćina međunarodne konferencije koju su sazvale Ujedinjene nacije ili koja je pod njihovim pokroviteljstvom;

(c)

u okviru multilateralnog sporazuma kojim se odobravaju povlastice i imuniteti; ili

(d)

na temelju Sporazuma o mirenju iz 1929. (Pakt iz Laterana) koji su sklopile Sveta Stolica (Država Vatikanskoga Grada) i Italija.

4.

Smatra se da se stav 3. primjenjuje i u slučajevima kada je određena država članica zemlja domaćin Organizacije za evropsku bezbjednost i saradnju (OEBS).

5.

Savjet EU se propisno izvještava u svim slučajevima u kojima država članica odobrava izuzeće u skladu sa stavom 3. ili 4.

6.

Države članice mogu odobriti izuzeća od mjera koje su određene u skladu sa stavom 1. ako je putovanje opravdano zbog hitne humanitarne potrebe ili zbog učestvovanja na međuvladinim sastancima i onima koje promoviše ili čiji je domaćin Evropska unija, ili čiji je domaćin država članica koja predsjedava OEBS-om, kada se vodi politički dijalog kojim se direktno promovišu ciljevi politike mjera ograničavanja, uključujući demokratiju, ljudska prava i vladavinu prava u Republici Burundi.

7.

Država članica koja želi odobriti izuzeća iz stava 6. o tome službeno obavještava Savjet EU pisanim putem. Izuzeće se smatra odobrenim osim ako jedan ili više članova Savjeta EU ulože prigovor pisanim putem u roku od dva radna dana od dobijanja obavještenja o predloženom izuzeću. Ako jedan ili više članova Savjeta EU ulože prigovor, Savjet kvalifikovanom većinom može odlučiti odobriti predloženo izuzeće.

8.

Kada država članica u skladu sa stavom 3., 4., 6. ili 7. odobri ulazak na svoje državno područje ili tranzit preko njega osobama navedenima u Prilogu, odobrenje je strogo ograničeno na svrhu za koju je ono dodijeljeno i na osobe na koje se ono direktno odnosi.

Član 2.

1.

Zamrzavaju se sva sredstva i ekonomski izvori koji pripadaju odnosno koji su u vlasništvu, posjedu ili pod kontrolom:

(a)

fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela koji podrivaju demokratiju ili ometaju potragu za političkim rješenjem u Republici Burundi, između ostalog djelima nasilja, represijom ili podsticanjem na nasilje;

(b)

fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela koji su uključeni u planiranje, usmjerivanje ili počinjenje djela kojima se povređuje međunarodno pravo ljudskih prava ili međunarodno humanitarno pravo, kako je primjenjivo, ili koja predstavljaju teška kršenja ljudskih prava u Republici Burundi; i

(c)

fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela koji su povezani s osobama, subjektima ili tijelima iz tačke (a) i (b),

kako su navedeni u Prilogu.

2.

Nikakva sredstva ili ekonomski izvori ne stavljaju se na raspolaganje, direktno ili indirektno, fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima navedenima u Prilogu niti u njihovu korist.

3.

Nadležno tijelo države članice može odobriti oslobađanje određenih zamrznutih sredstava ili ekonomskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih sredstava ili ekonomskih izvora pod uslovima koje smatra primjerenima i nakon što utvrdi da su dotična sredstva ili ekonomski izvori:

(a)

potrebni za zadovoljavanje osnovnih potreba fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela navedenih u Prilogu i uzdržavanih članova porodice tih fizičkih lica, uključujući plaćanja za prehrambene proizvode, stanarinu ili hipotekarni kredit, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja te komunalne naknade;

(b)

namijenjeni isključivo za plaćanje opravdanih honorara i naknadu troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga;

(c)

namijenjeni isključivo za plaćanje taksi ili naknada za usluge rutinskog čuvanja zamrznutih sredstava ili ekonomskih izvora ili upravljanja njima;

(d)

potrebni za vanredne troškove pod uslovom da je nadležno tijelo, najmanje dvije sedmice prije dodjeljivanja odobrenja, obavijestilo nadležna tijela drugih država članica i Evropsku komisiju o razlozima zbog kojih smatra da bi trebalo dodijeliti posebno odobrenje.

Dotična država članica obavješćuje druge države članice i Evropsku komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom u skladu s ovim stavom.

4.

Odstupajući od stava 1., nadležna tijela države članice mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih sredstava ili ekonomskih izvora pod uslovom da su ispunjeni sljedeći uslovi:

(a)

sredstva ili ekonomski izvori predmet su arbitražne odluke donesene prije datuma na koji su fizička ili pravna lica, subjekt ili tijelo iz stava 1. uvršteni na popis iz Priloga, ili su predmet sudske ili upravne odluke donesene u EU ili su predmet sudske odluke izvršive u dotičnoj državi članici, prije ili nakon tog datuma;

(b)

sredstva ili ekonomski izvori koristit će se isključivo za podmirenje zahtjeva koji su takvom odlukom osigurani ili zahtjeva koji su u takvoj odluci priznati kao valjani, u okviru ograničenja utvrđenih primjenjivim zakonima i drugim propisima kojima su uređena prava osoba koje imaju takve zahtjeve;

(c)

odluka nije u korist fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela uvrštenih na popis iz Priloga; i

(d)

priznavanje odluke nije protivno javnom poretku dotične države članice.

Dotična država članica obavještava druge države članice i Evropsku komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom u skladu s ovim stavom.

5.

Stavom 1. fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo uvrštene na popis iz Priloga ne sprečava se da izvrše plaćanja dospjela na temelju ugovora sklopljenog prije datuma na koji su takva fizička ili pravna lica, subjekt ili tijelo uvršteni na taj popis, pod uslovom da je dotična država članica utvrdila da plaćanje ne primaju, direktno ili indirektno, fizička ili pravna lica, subjekt ili tijelo iz stava 1.

6.

Stav 2. ne primjenjuje se na priliv na zamrznute račune na ime:

(a)

kamata ili ostalih prihoda na tim računima;

(b)

plaćanja dospjelih na temelju ugovora i sporazuma koji su sklopljeni ili obveza koje su nastale prije dana od kojeg ti računi podliježu mjerama predviđenima u stavu 1. i 2.;

(c)

plaćanja dospjelih na temelju sudskih, upravnih ili arbitražnih odluka donesenih u EU ili izvršivih u dotičnoj državi članici,

pod uslovom da sve takve kamate, ostali prihodi i plaćanja i dalje podliježu mjerama predviđenima u stavu 1.

▼M9

7.

Stav 1. i 2. ne primjenjuju se na stavljanje na raspolaganje finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora potrebnih za osiguravanje blagovremene isporuke humanitarne pomoći ili za podršku drugim aktivnostima kojima se podržavaju osnovne ljudske potrebe ako tu isporuku pomoći i druge aktivnosti sprovode:

(a)

Ujedinjene nacije (UN), uključujući njihove programe, fondove i druge subjekte i tijela, te njihove specijalizovane agencije i povezane organizacije;

(b)

međunarodne organizacije;

(c)

humanitarne organizacije sa statusom promatrača u Generalnoj skupštini UN-a i članovi tih humanitarnih organizacija;

(d)

bilateralno ili multilateralno finansirane nevladine organizacije koje učestvuju u planovima UN-a za humanitarni odgovor, planovima UN-a za odgovor na izbjeglice, drugim apelima UN-a ili humanitarnim klasterima koje koordinira Kancelarija UN-a za koordinaciju humanitarnih poslova;

(e)

organizacije i agencije kojima je EU izdala certifikat o humanitarnom partnerstvu ili koje je država članica certificirala ili priznala u skladu s nacionalnim propisima;

(f)

specijalizovane agencije država članica; ili
(g)

zaposleni, korisnici bespovratnih sredstava, filijale ili provedbeni partneri subjekata iz tačaka od (a) do (f) dok i u mjeri u kojoj djeluju u tom svojstvu.

8.

Ne dovodeći u pitanje stav 7. i odstupajući od stava 1. i 2., nadležna tijela države članice mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora ili stavljanje na raspolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, pod uslovima koje smatraju primjerenima, nakon što utvrde da je pružanje takvih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora potrebno radi osiguravanja blagovremene isporuke humanitarne pomoći ili pružanja podrške drugim aktivnostima kojima se podržavaju osnovne ljudske potrebe.

9.

Ako u roku od pet radnih dana od datuma dobijanja zahtjeva za odobrenje na temelju stavka 8. relevantno nadležno tijelo ne donese negativnu odluku, ne zatraži informacije niti izda obavještenje za dodatno vrijeme, smatra se da je to odobrenje izdano.

10.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Evropsku komisiju o svakom odobrenju izdatom na temelju stava 8. i 9. u roku od četiri sedimice od izdavanja takvog odobrenja.

▼B

Član 3.

1.

Savjet EU uspostavlja i mijenja popis iz Priloga na predlog države članice ili Visokog predstavnika EU za vanjske poslove i bezbjednosnu politiku.

2.

Savjet EU odluku iz stava 1., uključujući razloge za uvrštavanje na popis, saopštava dotičnom fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu bilo direktno, ako je adresa poznata, bilo putem objave obavještenja, pružajući tom fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu mogućnost da svjedoči.

3.

Ako je podneseno svjedočenje ili su predloženi bitni novi dokazi, Savjet EU preispituje odluku iz stava 1. i u skladu s time obavještava dotično fizičko ili pravno lice, subjekat ili tijelo.

Član 4.

1.

U Prilogu se navode razlozi za uvrštavanje na popis fizičkih i pravnih lica, subjekata i tijela iz člana 1. stava 1. i člana 2. stava 1.

2.

U Prilogu se takođe navode, ako su dostupne, informacije potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela. Kada je riječ o fizičkim licima, takve informacije mogu uključivati imena, uključujući druga imena pod kojima su te osobe

poznate, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, brojeve pasoda i osobne lične karte, pol, adresu ako je poznata, te funkciju ili profesiju. Kada je riječ o pravnim licima, subjektima ili tijelima, takve informacije mogu uključivati nazive, mjesto i datum registracije, broj registracije i mjesto poslovanja.

[▼M4](#)

Član 4.a

1.

Savjet EU i Visoki predstavnik mogu obrađivati lične podatke kako bi obavili svoje zadatke na osnovu ove Odluke, naročito:

(a)

u pogledu Savjeta EU, pri pripremi i izmjeni Priloga;

(b)

u pogledu Visokog predstavnika, pri pripremi izmjena Priloga.

2.

Savjet EU i Visoki predstavnik mogu, ako je to primjenjivo, obrađivati relevantne podatke povezane s krivičnim djelima koja su počinila fizička lica uvrštena na popis, s osuđujućim presudama izrečenim tim licima ili sa bezbednosnim mjerama koje se odnose na ta lica samo u onoj mjeri u kojoj je takva obrada potrebna za izradu Priloga.

3.

Za potrebe ove Odluke, Savjet EU i Visoki predstavnik određuju se kao „voditelji obrade” u smislu člana 3. tačke 8. Regulative (EU) 2018/1725 Evropskog parlamenta i Savjeta EU ([1](#)) kako bi se osiguralo da dotična fizička lica mogu ostvarivati svoja prava na temelju Regulative (EU) 2018/1725.

[▼B](#)

Član 5.

Kako bi uticaj mjera određenih u ovoj Odluci bio što veći, EU podstiče treće države da donesu restriktivne mjere slične onima koje su predviđene u ovoj Odluci.

Član 6.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Evropske unije*.

[▼M10](#)

Ova se Odluka primjenjuje do ► [M11](#) 31. oktobra 2026. ◀

[▼B](#)

Ova se Odluka redovno preispituje. Ona se prema potrebi produžava ili mijenja ako Savjet EU smatra da njezini ciljevi nisu ispunjeni.

[▼M9](#)

Izuzeci iz člana 2. stava 7. i 8. u pogledu člana 2. stava 1. i 2. redovno se preispituju, a najmanje svakih 12 mjeseci ili na hitan zahtjev bilo koje države članice, Visokog predstavnika ili Evropske komisije nakon što je došlo do bitne izmjene okolnosti.

[▼B](#)

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentovanju i nema pravni učinak. Institucije Evropske unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne verzije relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Evropske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se direktno pristupiti putem linkova sadržanih u ovom dokumentu.

► B

REGULATIVA SAVJETA (EU) 2015/1755

od 1. oktobra 2015.

[o restriktivnim mjerama s obzirom na situaciju u Republici Burundi](#)

(L 257 2.10.2015, 1)

Koju je izmijenila:

		br.	stranica	datum
M1	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2018/1605 od 25. oktobra 2018.	L 268		1826.10.2018
M2	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA EVROPSKE KOMISIJE 2019/1163 od 5. jula 2019.	L 182	33	8.7.2019
► M3	REGULATIVA VIJEĆA (EU) 2019/1777 od 24. oktobra 2019.	L 272		125.10.2019
M4	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA VIJEĆA (EU) 2019/1779 od 24. oktobra 2019.	L 272		525.10.2019
M5	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA VIJEĆA (EU) 2020/1578 od 29. oktobra 2020.	L 362		130.10.2020
M6	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA KOMISIJE (EU) 2022/595 od 11. aprila 2022.	L 114	60	12.4.2022
► M7	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA VIJEĆA (EU) 2022/2043 od 24. oktobra 2022.	L 275		5025.10.2022
► M8	REGULATIVA VIJEĆA (EU) 2023/2694 od 27. novembra 2023.	L 2694		128.11.2023
► M9	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA KOMISIJE (EU) 2024/2465 od 10. septembra 2024.	L 2465	1	12.9.2024
► M10	IMPLEMENTACIONA REGULATIVA VIJEĆA (EU) 2025/1940 od 22. septembra 2025.	L 1940	1	23.9.2025

Koju je ispravio:

C1 [Ispravak, L 008, 10.1.2019, 38 \(2018/1605\)](#)

▼ B

REGULATIVA SAVJETA (EU) 2015/1755

od 1. oktobra 2015.

o restriktivnim mjerama s obzirom na situaciju u Republici Burundi

Član 1.

Za potrebe ove Regulative primjenjuju se sljedeće definicije:

(a)

„zahtjev” znači svaki zahtjev, nezavisno od toga je li utvrđen u pravnom postupku, koji je podnesen prije ili nakon dana stupanja na snagu ove Regulative, koji se temelji na ugovoru ili transakciji ili je povezan s ugovorom ili transakcijom te posebno uključuje:

i.

zahtjev za izvršenje bilo koje obveze koja proizlazi iz ugovora ili transakcije ili je povezana s ugovorom ili transakcijom;

ii.

zahtjev za produženje ili plaćanje obveznice, finansijskog jamstva ili odštete u bilo kojem obliku;

iii.

zahtjev za naknadu u vezi s ugovorom ili transakcijom;

iv.

protivzahtjev;

v.

zahtjev za priznavanje ili izvršenje, između ostalog putem postupka egzekviture, presude, arbitražne presude ili jednakovrijedne odluke, nezavisno od toga gdje je donesena;

(b)

„ugovor ili transakcija” znači bilo koja transakcija, nezavisno od oblika i mjerodavnog prava, bilo da sadrži jedan ili više ugovora ili sličnih obveza koji su sklopljeni između istih ili različitih stranaka; za tu potrebu „ugovor” uključuje obveznicu, jamstvo ili odštetu, te posebno finansijsko jamstvo ili finansijsku odštetu, i kredit, nezavisno od toga jesu li pravno nezavisni, te sve podredne odredbe koje proizlaze iz transakcije ili su s njom povezane;

(c)

„nadležna tijela” odnosi se na nadležna tijela država članica kako su navedena na internet stranicama iz Priloga II.;

(d)

„ekonomski izvori” znači imovina bilo koje vrste, bilo materijalna ili nematerijalna, pokretna ili nepokretna, koja ne predstavlja sredstva, ali se može koristiti za pribavljanje sredstava, robe ili usluga;

(e)

„zamrzavanje ekonomskih izvora” znači sprečavanje upotrebe ekonomskih izvora radi pribavljanja sredstava, robe ili usluga na bilo koji način, između ostalog, ali ne isključivo, njihovom prodajom, unajmljivanjem ili njihovim stavljanjem pod hipoteku;

(f)

„zamrzavanje sredstava” znači sprečavanje svakog premještaja, prenosa, izmjene ili upotrebe sredstava, pristupa takvim sredstvima ili postupanja s njima na bilo koji način koji bi za posljedicu imao bilo kakvu promjenu njihova opsega, iznosa, lokacije, vlasništva, posjedovanja, karaktera, namjene ili drugu promjenu kojom bi se omogućila upotreba tih sredstava, uključujući upravljanje portfeljem;

(g)

„sredstva” znači finansijska imovina i koristi bilo koje vrste, uključujući, ali ne isključivo:

i.

gotovinu, čekove, novčana potraživanja, mjenice, platne naloge i druge instrumente plaćanja;

ii.

depozite u finansijskim institucijama ili drugim subjektima, salda na računima, potraživanja i osnove potraživanja;

iii.

hartije od vrijednosti i dužničke instrumente, uključujući udjele i dionice, potvrde o hartijama od vrijednosti, obveznice, mjenice, varante, zadužnice i ugovore o finansijskim izvedenicama kojima se trguje na berzi ili u privatnom aranžmanu;

iv.

kamate, dividende ili drugi prihod od imovine, vrijednost proizišlu iz nje ili ostvarenu njome;

v.

kredite, prava na kompenzaciju, jemstva, jemstva za ispunjenje ugovora prema ugovorenim uslovima ili druge finansijske obaveze;

vi.

akreditive, teretnice, kupoprodajne ugovore; i

vii.

dokumente kojima se dokazuje udio u sredstvima ili finansijskim izvorima;

(h)

„područje Evropske unije” znači državna teritorija država članica na kojima se primjenjuje Ugovor, u skladu s uslovima utvrđenim u Ugovoru, uključujući njihov vazdušni prostor.

Član 2.

1.

Zamrzavaju se sva sredstva i ekonomski izvori koji pripadaju odnosno koji su u vlasništvu, posjedu ili pod kontrolom bilo kog fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela kako su navedeni u Prilogu I.

2.

Nikakva sredstva ili ekonomski izvori ne stavljaju se na raspolaganje, direktno ili indirektno, fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima navedenima u Prilogu I. niti u njihovu korist.

3.

U Prilog I. uključuju se fizička ili pravna lica, subjekti i tijela za koje Savjet EU, u skladu s članom 2. stavom 1. Odluke Savjeta EU(ZVBP) 2015/1763, utvrdi da:

(a)

podrivaju demokratiju ili ometaju potragu za političkim rješenjem u Republici Burundi, između ostalog djelima nasilja, represijom ili podsticanjem na nasilje;

(b)

su uključeni u planiranje, usmjerivanje ili počinjenje djela kojima se povređuje međunarodno pravo ljudskih prava ili međunarodno humanitarno pravo, kako je primjenjivo, ili koja predstavljaju teške zloupotrebe ljudskih prava u Republici Burundi; i

(c)

su povezani s licima, subjektima ili tijelima iz tačaka (a) i (b).

Član 3.

1.

Odstupajući od člana 2., nadležna tijela država članica mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih sredstava ili ekonomskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih sredstava ili ekonomskih izvora pod uslovima koje smatraju primjerenima i nakon što utvrde da su dotična sredstva ili ekonomski izvori:

(a)

potrebni za zadovoljavanje osnovnih potreba fizičkih ili pravnih lica navedenih u Prilogu I. i izdržavanih članova porodice tih fizičkih lica, uključujući plaćanja za prehrambene proizvode, najamninu ili hipotekarni kredit, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja te komunalne naknade;

(b)

namijenjeni isključivo za plaćanje opravdanih honorara i naknadu troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga;

(c)

namijenjeni isključivo za plaćanje taksi ili naknada za usluge rutinskog čuvanja zamrznutih sredstava ili ekonomskih izvora ili upravljanja njima; ili

(d)

potrebni za vanredne troškove pod uslovom da je nadležno tijelo, najmanje dvije sedmice prije dodjeljivanja odobrenja, obavijestilo nadležna tijela drugih država članica i Evropsku Komisiju o razlozima zbog kojih smatra da bi trebalo dodijeliti posebno odobrenje.

2.

Dotična država članica obavještava druge države članice i Evropsku Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom u skladu sa stavom 1.

Član 4.

1.

Odstupajući od člana 2. stava 1. nadležna tijela država članica mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih sredstava ili ekonomskih izvora ako su ispunjeni sljedeći uslovi:

(a)

sredstva ili ekonomski izvori predmet su arbitražne odluke donesene prije datuma na koji su fizička ili pravna lica, subjekat ili tijelo iz člana 2. uvršteni na popis iz Priloga I., ili su predmet sudske ili upravne odluke donesene u EU ili su predmet sudske odluke izvršive u dotičnoj državi članici, prije ili nakon tog datuma;

(b)

sredstva ili ekonomski izvori koristit će se isključivo za podmirenje zahtjeva koji su takvom odlukom osigurani ili zahtjeva koji su u takvoj odluci priznati kao valjani, u okviru ograničenja utvrđenih primjenjivim zakonima i drugim propisima kojima su uređena prava osoba koje imaju takve zahtjeve;

(c)

odluka nije u korist fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela uvrštenih na popis iz Priloga I.;

i

(d)

priznavanje odluke nije protivno javnom poretku dotične države članice.

2.

Dotična država članica obavještava druge države članice i Evropsku Komisiju o svakom odobrenju dodijeljenom u skladu sa stavom 1.

[▼M8](#)

Član 4.a

1.

Član 2. stavci 1. i 2. ne primjenjuju se na stavljanje na raspolaganje finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora potrebnih za osiguravanje bagovremene isporuke humanitarne pomoći ili za podršku drugim aktivnostima kojima se podržavaju osnovne ljudske potrebe ako tu isporuku pomoći i druge aktivnosti sprovode:

(a)

Ujedinjene nacije (UN), uključujući njihove programe, fondove i druge subjekte i tijela, te njihove specijalizovane agencije i povezane organizacije;

(b)

međunarodne organizacije;

(c)

humanitarne organizacije sa statusom posmatrača u Generalnoj skupštini UN-a i članovi tih humanitarnih organizacija;

(d)

bilateralno ili multilateralno finansirane nevladine organizacije koje učestvuju u planovima UN-a za humanitarni odgovor, planovima UN-a za odgovor na izbjeglice, drugim apelima UN-

a ili humanitarnim klasterima koje koordinira Kancelarija UN-a za koordinaciju humanitarnih poslova;

(e)

organizacije i agencije kojima je EU izdala certifikat o humanitarnom partnerstvu ili koje je država članica certificirala ili priznala u skladu s nacionalnim postupcima;

(f)

specijalizovane agencije država članica; ili

(g)

zaposleni, korisnici bespovratnih sredstava, filijale ili provedbeni partneri subjekata iz točaka od (a) do (f) dok i ako djeluju u tom svojstvu.

2.

Ne dovodeći u pitanje stav 1. i odstupajući od člana 2. stava 1. i 2., nadležni tijela država članica mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora ili stavljanje na raspolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, pod uslovima koje smatraju primjerenima, nakon što utvrde da je pružanje takvih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora potrebno radi osiguravanja blagovremene isporuke humanitarne pomoći ili pružanja podrške drugim aktivnostima kojima se podržavaju osnovne ljudske potrebe.

3.

Ako u roku od pet radnih dana od datuma primanja zahtjeva za odobrenje na osnovu stava 2. relevantno nadležno tijelo ne donese negativnu odluku, ne zatraži informacije niti izda obavještenje o dodatnom vremenu, smatra se da je to odobrenje izdano.

4.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Evropsku Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stava 2. i 3. u roku od četiri sedmice od izdavanja takvog odobrenja.

▼B

Član 5.

1.

Odstupajući od člana 2. stava 1. i pod uslovom da je plaćanje od strane fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela uvrštenih na popis iz Priloga I. dospjelo na osnovu ugovora ili sporazuma koji su sklopili odnosno obaveze koju su preuzeli dotična fizička ili pravna lica, subjekt ili tijelo prije datuma na koji su ta fizička ili pravna lica, subjekt ili tijelo uvršteni na popis iz Priloga I., nadležna tijela država članica mogu, pod uslovima koje smatraju primjerenima, odobriti oslobađanje određenih zamrznutih sredstava ili ekonomskih izvora, pod uslovom da je dotično nadležno tijelo utvrdilo da se:

(a)

sredstva ili ekonomski izvori upotrebljavaju za plaćanje od strane fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela uvrštenih na popis iz Priloga I.; i

(b)

plaćanjem ne krši član 2. stav 2.

2.

Dotična država članica obavještava druge države članice i Evropsku Komisiju o svakom odobrenju izdatom u skladu sa stavom 1.

Član 6.

1.

Članom 2. stavom 2. ne sprečava se finansijske ili kreditne institucije da na zamrznute račune primaju sredstva koja u korist fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela koji su uvršteni na popis doznačuju treće strane, pod uslovom da se svaki takav priliv na te račune takođe zamrzne. Finansijska ili kreditna institucija bez odlaganja obavještava relevantno nadležno tijelo o svim takvim transakcijama.

2.

Član 2. stav 2. ne primjenjuje se na priliv na zamrznute račune:

(a)

kamata ili drugih prihoda tih računa;

(b)

plaćanja koja su dospjela na temelju ugovora, sporazuma ili obveza koji su sklopljeni ili nastali prije datuma na koji je fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo iz člana 2. uvršteno na popis iz Priloga I.; ili

(c)

plaćanja koja su dospjela na temelju sudske, upravne ili arbitražne odluke koja je donesena u državi članici ili izvršiva u dotičnoj državi članici;

pod uslovom da su sve takve kamate, ostali prihodi i plaćanja zamrznuti u skladu s članom 2. stavom 1.

Član 7.

1.

Ne dovodeći u pitanje pravila o izvještavanju, povjerljivosti i profesionalnoj tajni koja se primjenjuju, fizička i pravna lica, subjekt i tijelo:

(a)

Nadležnom tijelu države članice u kojoj imaju boravište odnosno sjedište odmah dostavljaju sve informacije koje bi mogle olakšati poštovanje ove Regulative, kao što su informacije o računima i zamrznutim iznosima u skladu s članom 2., te takve informacije direktno ili preko države članice prosljeđuje Evropskoj Komisiji; i

(b)

sarađuju s nadležnim tijelom u svakoj provjeri tih informacija.

2.

Sve dodatne informacije koje Evropska Komisija direktno primi stavljaju se na raspolaganje državama članicama.

3.

Sve informacije dostavljene ili primljene u skladu s ovim članom upotrebljavaju se samo u svrhe za koje su dostavljene ili primljene.

Član 8.

Zabranjuje se svjesno i namjerno učestvovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak izbjegavanje mjera iz člana 2.

Član 9.

1.

Zamrzavanje sredstava i ekonomskih izvora ili odbijanje stavljanja na raspolaganje sredstava ili ekonomskih izvora, koje je provedeno u dobroj vjeri da je takvo postupanje u skladu s ovom Regulativom, nema za posljedicu bilo koju vrstu odgovornosti fizičkog ili pravnog lica odnosno subjekta ili tijela koje ga provodi niti njegovih direktora ili zaposlenih, osim ako se dokaže da su ta sredstva i ekonomski izvori bili zamrznuti ili zadržani uslijed nemara.

2.

Fizička ili pravna lica, subjekti ili tijela za svoja postupanja ne snose bilo koju vrstu odgovornosti ako nisu znali niti su imali opravdan razlog za sumnju da svojim postupanjima krše mjere navedene u ovoj Regulativi.

Član 10.

1.

U vezi s bilo kojim ugovorom ili transakcijom na čije su izvršenje direktno ili indirektno, u cjelini ili djelimično, uticale mjere određene u skladu s ovom Regulativom, ne udovoljava se nijednom zahtjevu, uključujući zahtjeve za odštetu ili bilo koje druge zahtjeve te vrste, kao što su zahtjev za naknadu štete ili zahtjev na temelju jemstva, naročito zahtjev za produženje ili plaćanje obaveznice, jemstva ili odštete, a posebno finansijskog jemstva ili finansijske odštete, u bilo kojem obliku, ako ga podnesu:

(a)

fizička ili pravna lica, subjekti ili tijela uvršteni na popis iz Priloga I.;

(b)

bilo koja fizička ili pravna lica, subjekat ili tijelo koji djeluje putem jedne od osoba, subjekata ili tijela iz tačke (a) ili u njihovo ime.

2.

U svim postupcima za izvršenje zahtjeva teret dokazivanja da ispunjenje zahtjeva nije zabranjeno stavom 1. je na fizičkom ili pravnom osobi, subjektu ili tijelu koji traže izvršenje tog zahtjeva.

3.

Ovim se članom ne dovodi u pitanje pravo fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela iz stava 1. na sudsko preispitivanje zakonitosti neizvršenja ugovornih obveza u skladu s ovom Regulativom.

Član 11.

1.

Evropska komisija i države članice uzajamno se obavještavaju o mjerama preduzetim u skladu s ovom Regulativom te razmjenjuju sve ostale relevantne informacije koje su im na raspolaganju u vezi s ovom Regulativom, a posebno informacije:

(a)

o sredstvima zamrznutim u skladu s članom 2. i odobrenjima dodijeljenim u skladu s člancima 3., 4. i 5.;

(b)

o poteškoćama u vezi s povredama i izvršavanjem ove Regulative te o presudama koje donesu nacionalni sudovi.

2.

Države članice odmah obavješćuju jedna drugu i Evropsku komisiju o svim ostalim relevantnim informacijama koje su im na raspolaganju, a koje bi mogle uticati na djelotvorno sprovođenje ove Regulative.

Član 12.

Komisija je ovlaštena izmijeniti Prilog II. na osnovu informacija koje dostave države članice.

Član 13.

1.

Ako Savjet EU odluči da fizičko ili pravno lice, subjekat ili tijelo podvrgne mjerama iz člana 2. stava 1., ono u skladu s time mijenja Prilog I.

2.

Savjet EU svoju odluku, uključujući razloge za uvrštavanje na popis, saopštava fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu iz stava 1. bilo direktno, ako je adresa poznata, bilo putem objave obavještenja, pružajući tom fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu mogućnost da svjedoči.

3.

Ako je podneseno svjedočenje ili su predloženi bitni novi dokazi, Savjet EU preispituje svoju odluku i u skladu s time obavještava dotično fizičko ili pravno lice, subjekat ili tijelo.

4.

Popis iz Priloga I. preispituje se u pravilnim razmacima i barem svakih 12 mjeseci.

Član 14.

1.

U Prilogu I. navode se razlozi za uvrštavanje na popis dotičnih fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela.

2.

U Prilogu I. se takođe navode, ako su dostupne, informacije potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela. Kada je riječ o fizičkim licima takve informacije mogu uključivati imena, uključujući druga imena pod kojima su ta lica poznata, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, brojeve pasoša i lične karte, pol, adresu ako je poznata, te funkciju ili profesiju. Kada je riječ o pravnim licima, subjektima ili tijelima, takve informacije mogu uključivati nazive, mjesto i datum registracije, broj registracije i mjesto poslovanja.

Član 15.

1.

Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koja se primjenjuju u slučaju povreda odredaba ove Regulative i preduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale njihovo sprovođenje. Predviđene sankcije moraju biti djelotvorne, razmjerne i odvrćajuće.

2.

Države članice nakon stupanja na snagu ove Regulative bez odaljanja obavještavaju Evropsku komisiju o tim pravilima te o svim naknadnim izmjenama.

▼M3

Član 15.a

1.

Savjet EU, Evropska komisija i Visoki predstavnik Evropske unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku („Visoki predstavnik”) mogu obrađivati lične podatke radi izvršavanja svojih zadataka na temelju ove Regulative. Ti zadaci uključuju:

(a)

u pogledu Savjeta EU, pripremu i izmjene Priloga I.;

(b)

u pogledu Visokog predstavnika: pripremu izmjena Priloga I.;

(c)

u pogledu Evropske komisije:

i.

uključivanje sadržaja Priloga I. u elektronski, konsolidovani popis lica, skupina i subjekata koji podliježu finansijskim ograničavajućim mjerama EU i u interaktivni geografski prikaz sankcija, koji su oba dostupni javnosti;

ii.

obrađa informacija o učinku mjera preduzetih na osnovu ove Regulative, na primjer podataka o vrijednosti zamrznutih finansijskih sredstava i podataka o odobrenjima koja su dodijelila nadležna tijela.

2.

Savjet EU, Evropska komisija i Visoki predstavnik mogu, ako je to primjenjivo, obrađivati relevantne podatke povezane s krivičnim djelima koja su počinila fizička lica uvrštena na popis, s osuđujućim presudama izrečenim tim licima ili sa sigurnosnim mjerama koje se odnose na ta lica, samo u mjeri u kojoj je ta obrada potrebna za pripremu Priloga I.

3.

Za potrebe ove Regulative, Savjet EU, služba Evropske komisije iz Priloga II. Ove Regulative i Visoki predstavnik određuju se kao „voditelji obrade” u smislu člana 3. tačke 8. Regulative (EU) 2018/1725 kako bi se osiguralo da dotična fizička lica mogu ostvarivati svoja prava na temelju Regulative (EU) 2018/1725.

▼B

Član 16.

1.

Države članice određuju nadležna tijela navedena u ovoj Regulativi i navode ih na internetskim stranicama koje su navedene u Prilogu II. Države članice obavještavaju Evropsku komisiju o svakoj promjeni adrese njihovih internet stranica koje su navedene u Prilogu II.

2.

Države članice nakon stupanja na snagu ove Regulative bez odlaganja obavještavaju Evropsku komisiju o svojim nadležnim tijelima, između ostalog o podacima za kontakt tih nadležnih tijela, te o svim naknadnim izmjenama.

3.

Ako se ovom Regulativom utvrđuje obaveza saopštavanja Evropskoj komisiji, obavještavanja E. Komisije ili drugog načina komuniciranja s njom, za tu se komunikaciju upotrebljavaju adresa i ostali podaci za kontakt koji su navedeni u Prilogu II.

Član 17.

Ova se REGULATIVA primjenjuje:

(a)

na području EU, uključujući njen vazdušni prostor;

(b)

u svim vazduhoplovima i na svim plovilima koji su pod jurisdikcijom države članice;

(c)

na sva fizička lica na području ili izvan područja EU koje su državljani države članice;

(d)

na sva pravna lica, subjekte ili tijela na području ili izvan područja EU koji su registrovani ili osnovani u skladu s pravom države članice;

(e)

na sva pravna lica, subjekte ili tijela u vezi s bilo kojim poslom koji se u cjelini ili djelimično odvija u EU.

Član 18.

Ova Regulativa stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Evropske unije*.

Ova je Regulativa u cjelini obvezujuća i direktno se primjenjuje u svim državama članicama.

POPIS FIZIČKIH I PRAVNIH LICA, SUBJEKATA I TIJELA IZ ČLANA 2. DOSTUPAN NA LINKU:

https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/HTML/?uri=CELEX:02015R1755-20250924#anx_I

INTERNET STRANICE S INFORMACIJAMA O NADLEŽNIM TIJELIMA I ADRESA ZA SLANJE OBAVJEŠTENJA EUROPSKOJ KOMISIJI DOSTUPNE NA LINKU: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/HTML/?uri=CELEX:02015R1755-20250924#anx_II